

Saint-Odon de Cluny (878-942) était le deuxième abbé dans le cloître de Cluny, il est le patron des musiciens et de l'église de Stolzembourg. Le moine des Bénédictins composait des antiphones (chants grégoriens) pour vénérer Saint-Martin de Tours. Doué d'une éducation musicale, il écrit plusieurs ouvrages, dans laquelle il est le premier à nommer les notes. Quel est le lien entre le chant grégorien et la musique contemporaine ? La devise de la fête de Saint-Odon est la suivante : garder l'ancien et créer le nouveau. Cette année, le chant grégorien est garanti par l'ensemble Trio Mavum : Valérie Stammel, Adèle Sterck Fillion, Margarita Dudčaka. Une composition inédite sera présentée par Arthur Stammel.

Le « Ourdall » est enrichi avec un projet musical, qui a lieu tous les ans à la même date, le 18 novembre, le jour et la fête de Saint-Odon de Cluny.



18.11.22 Freideg  
Vendredi

## ODO SONORITAS

chant grégorien  
musique contemporaine

Église Saint-Odon à Stolzembourg  
Commune de Putscheid  
Entrée libre

18:30

Wei vun der neier Klack duerch de  
Weibëschof Léon Wagener  
*Consécration de la nouvelle cloche par  
l'Évêque auxiliaire Léon Wagener*

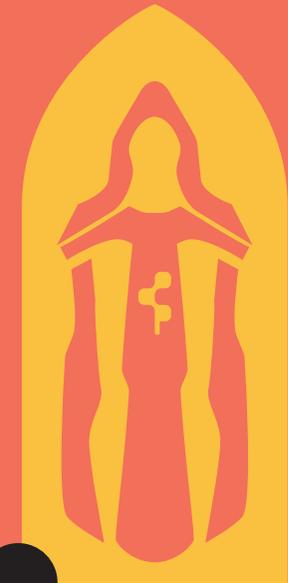
Visite guidée vun der Kierch mam  
Här Jeannot Gillen, Curé-Modérateur,  
an der Madamm Félicie Zanter,  
Kiercheguidin

19:30

Concert Odo Sonoritas

20:30

Receptioun am Festsall



# ODO SONORITAS

18.11.22

chant grégorien  
musique contemporaine  
Église de Stolzembourg

# ODO SONORITAS, V.9

Das vom Musikwissenschaftler und Komponisten Arthur Stammel als Ganzes konzipierte Konzert vom 18. November 2022 in der Kirche von Stolzenbourg wird in seiner neunten Ausgabe unter einem Aspekt präsentiert, der sich von den vorherigen Konzerten unterscheidet. Enthält es alle Elemente seines außergewöhnlichen, von den Organisatoren initiierten Konzeptes, nämlich gregorianischer Gesang kombiniert mit zeitgenössischer Musik, so zieht sich dieses Mal ein roter Faden durch die von Arthur Stammel komponierten Teile.

Die Beziehung zwischen diesen beiden Extremen unserer westlichen Musikgeschichte wird sich auf drei parallelen Ebenen abspielen: Gesang, Luxemburg und Mathematik. Da die menschliche Stimme das einzige Musikinstrument ist, welches seine Form nie verändert hat, wird sie das Bindeglied zwischen den beiden Konzertteilen sein.

Beginnend mit einigen gregorianischen Chorälen, u. a. das eine oder andere Stück von Odon de Cluny, wird dem Publikum die Entwicklung der ersten Schritte zur Polyphonie dargeboten, indem es mehrmals das Kyrie der vierten Messe hören wird, anschließend das Kyrie der *Messe de Nostre-Dame*, komponiert von Guillaume de Machaut, Sekretär Johannes des Blinden, Graf von Luxemburg und König von Böhmen. Arthur Stammel wird in diesem Teil des Konzerts den *Cantus firmus* als gesampelte Version der neuen Bienenkorbglöckchen mit einem Synthesizer spielen.

Die Isorhythmie-Technik, verwendet in Machauts *Messe*, wird, ebenso wie die Verbindung zu Luxemburg, im nachfolgenden modernen Teil des Konzerts vom Komponisten Arthur Stammel umgesetzt.

In seiner multimedialen Performance mit dem Namen *Ode an Odo* werden die Geister von Jean-Antoine Zinnen und Laurent Menager, die die Kirche von Stolzenbourg immer dann heimsuchen, wenn die Maschinen (Musikinstrumente, Lichter, Computer ...) und mathematischen Algorithmen überhand nehmen könnten. Um sich nicht zu sehr in den Verstrickungen zeitgenössischer Musik zu verfangen, wird der Ablauf durch Interaktionen mit dem Publikum aufgelockert. Marcel Sawuri, Sänger, Musiker und Instrumentenhersteller, wird uns dann zu den Rhythmen und Klängen von Burkina Faso führen.

Die mathematische Grundlage der Komposition basiert auf den Zahlen 3 und 9 sowie der Fibonacci-Folge (1, 1, 2, 3, 5, 8, ...). Da diese Zahlen die Grundlage der Goldenen Spirale sind, einer logarithmischen Spirale mit einem Wachstumsfaktor, der dem Goldenen Schnitt immer näherkommt, werden die zeitlichen Beziehungen zwischen den zwei Teilen dieser musikalischen Komposition auf dieser proportionalen Beziehung gründen.

Arthur Stammel

Arthur Stammel



Trio Mavum:  
Valérie Stammel, Adèle Sterck Filion, Margarita Dudčaka



Marcel Sawuri



# ODO SONORITAS, V.9

Conçu comme un tout par le musicologue et compositeur Arthur Stammel, le concert du 18 novembre 2022 en l'église de Stolzenbourg se présentera dans sa neuvième édition sous un aspect qui s'écarte quelque peu des concerts des éditions précédentes. Il comprendra certes tous les éléments de cette formule exceptionnelle initiée par les organisateurs, à savoir le chant grégorien et la musique contemporaine, mais en reliant cette fois-ci ces deux parties par un fil rouge.

La relation entre ces deux extrêmes de notre histoire musicale occidentale se jouera entre différents aspects parallèles : les voix chantées, le Luxembourg et les mathématiques. En considérant que la voix humaine a été depuis toujours le seul instrument de musique n'ayant point changé sa forme, elle fera le lien entre les deux parties de ce concert.

En débutant avec quelques plain-chants, dont l'une ou l'autre pièce composée par Odon de Cluny, l'auditoire pourra découvrir l'évolution des premiers pas vers la polyphonie en réentendant à plusieurs reprises le Kyrie de la quatrième messe pour culminer dans le Kyrie de la *Messe de Nostre-Dame*, composée par Guillaume de Machaut, secrétaire de Jean l'Aveugle, comte de Luxembourg et roi de Bohême. Arthur Stammel jouera dans cette partie du concert le *cantus firmus* sur une version échantillonnée de la nouvelle cloche de ruche sur un synthétiseur.

La technique de l'isorythmie, utilisée dans la *Messe* de Machaut, sera ensuite mise en œuvre, autant que le lien avec le Luxembourg, dans la partie moderne du concert, composée par Arthur Stammel.

Dans cette performance multimédia, portant le nom *Ode to Odo*, les spectres de Jean-Antoine Zinnen et Laurent Menager hanteront l'église de Stolzenbourg à chaque moment où les machines (instruments de musique, lumières, ordinateurs...) et algorithmes mathématiques risqueront de prendre le dessus. Pour éviter de trop s'engouffrer dans les méandres de la musique contemporaine, le spectacle passera par des interactions avec le public, gérées par Marcel Sawuri, chanteur, musicien et constructeur d'instruments, qui nous apportera les rythmes et sons du Burkina Faso.

La base mathématique du spectacle s'organisera autour des chiffres 3 et 9 et la suite de Fibonacci (1, 1, 2, 3, 5, 8, etc.). Ces nombres étant la base de la spirale d'or, une spirale logarithmique avec un facteur de croissance se rapprochant de plus en plus au nombre d'or, les relations temporelles entre les parties de cette composition musicale seront basées sur cette relation proportionnelle.

Arthur Stammel